

التجديد في أساليب التعليم

آراء الأستاذ ديوي الاميري

لناموس التجديد سلطان نافذ الحكم على شؤون الانسان المادية والمنوية واوضاع الاجتماع . ومع زيادة الثبته لهذه الحقيقه الساطمه في انوار العلم الحديث ومشاهده آثارها في احداث التاريخ بأمر المعين ، لا يزال أكثر الناس يتصامون على الخضوع لاحكام هذا الناموس في ما ورثوه من تقاليد والنهوض من عادات وآراء ، حتى ان الفئه الغالبه القائمة على قيادة الشعوب في طريق التربية والتعليم لا تنفك عانقه بأذيال القديم البالي من خططها وسنناتها واساليبها أمض طليها بالنواجذ ولا تجد عنها اليد المله الأ بعد ان يذهب في سبيل جمودها وصفنها ما يذهب من صفها المقول والاجساد ، وبعد ان يتاصها النضال من تقيهم الأيام اعلاماً من دعاة الحقائق وقادة التجديد ورسول الاصلاح

هذا فن التربية والتعليم لم يتم على تجديده في هذا العصر إلا عان فيه الاول سيدة ايطالية هي المريية (منتوري) . فانها حكمت بروحها الانسانية الاحسانية ثلاثين عاماً على درس طبيعة الولد العقلية والجسمية من سن الثالثة الى السابعة وبعد ان قامت بنفسها بالتجارب العملية الشاقه من سيكولوجية وفيولوجية وانشأت مدارس خاصة تجرب فيها تجاربها بتعليم الاطفال على طرقها المستنبطة ، اخرجت الى عالم التربية من الوجهة العقلية والجسدية مجلداً ضخماً في الابطالية وقد ترجم الى الانكليزية (ثم الى العربية على يد كاتب هذه المقالة) بسطت فيه خلاصة اعمالها وآرائها . وقد عرفت طريقها باسمها

والعلم الآخر هو (ديوي) الاستاذ الفيلسوف الاميري الشهير في الفلسفة وفن التعليم . لقد استمواه فنه وعلته الاجتماعية من درس الولد وصلته بحياة الاجتماع فالبرز لاعوام قليلة كتاباً اسماه « الولد والاجتماع » . وما لبث اهل النور والنجدة والاصلاح في اميركا حتى نادوا بالدرس والتخص فاعتمده في اصلاح طرق التربية والتعليم واصبحت مبادئه من المقررات وشهدت لما كان له من حسن الاثر في دوائر التسليم اقطاب العلم المحققون فاحلوه ما يستحق من مقام الاجلال والاعظام

وقد قبض لكاتب هذه السطور نقل هذا الكتاب الى العربية في العهد الاخير . ولما اوقف الاستاذ امير اندي بقطر ، على الاصل والترجم رأي من حق الامانة للنضال

مؤلفه واستاذم الذي درس عليه العلم في جامعة كولومبيا ان يكتب للمقتطف ترجمة متممة له فنشرها المقتطف في جزء يونيو الماضي ورغب الي محرره في تلخيص ما هم نشره من مبداء المؤلف الجديد وطرقه المستحدثة فلم يعني الا الاجابة بكتابة هذه المقالة ليل ان ينسى نشر الكتاب

براعت التجديد

افتتح المؤلف كتابه بدواعي التجديد في باب التربية والتعليم بمقتضيات التغيير في احوال الاجتماع قال

لقد اعتدنا ان ننظر الى المدرسة من موقف التليذ الفرد حاصر بين علاقته بيته وبين المعلم او بين المعلم ووليده فكان اعظم ما يهتنا من امور تقدمه الشخصي في نمو الجسمي وبلغ مصلاته العقلية وتحسن آدابه ورسومه ملكاته الاخلاقية دون الالتفات الى سؤفه ازاء المجتمع واعداوم للقيام بالشؤون الاجتماعية في مستقبل الحياة

على ان نظرنا الى المدرسة ينبغي ان نتسع دائرته وبعده مدام فان ما يريد المفضل والمير لولده يجب ان يكون مواد الامة من اولادها وان تكون غاية امورم طائفة اليها . والا كانت تلك الاغراض الشخصية ضيقة النطاق مقصورة عن المطلوب في الحياة الاجتماعية فاذا كانت هي مدار العمل وغاية الغايات ماتت من الامة روح الديمقراطية فذهبت ورحبها وتكت اعلامها

ان كل ما تهرزه الامة من اسباب التقدم والنجاح يحصل بانائها عن طريق المدرسة وافضل ما نتمناه من الالاماني تروجو بتحقيقه بالمكثات الجديدة التي فتحت ابوابها ومهدت سبلها لتقبلها المتيد . وهنا يلتقي الفرد والمجموع في نقطة واحدة . وحينئذ فليس هناك عامل كالمدرسة في ادراك الالاماني الحيوية وتحقيقها على حد ما قيل « في كل شأن يعدل المؤسس الرببي الف مصلح »

ولما كانت هذه الحقيقة تقتضي التجديد في مبداء التهذيب وخططه فمن الضروري ان يكون مجال النظر فيها اوسع واليحت اعمق . والا فمهما يكن من شأن التغييرات في نظام المدرسة ونقاليها فليس يتعدى الامور الفرعية الخارجية التي لا تمس الجوهر ولباب الاصلاح المطلوب . واذا كانت التطويرات في الحالة الاجتماعية تستلزم تغيير خطة التربية والتهذيب في اسق التعليم وبرنامج الدروس ، جاز لنا ان نسقي هذا التغيير « التهذيب الجديد » . وهنا افاض المؤلف في دواعي هذا التغيير ومقتضياته

الاجتماعية ومن ذلك قوله «بهذا الانقلاب المشار اليه تبدل وجه الارض حتى في اشكالاتها الطبيعية فزال الحدود السياسية وامتحت من سطحها كآنها لم تكن الا خطوطا على خريطة من الورق ونقاط السكان الى المدن من جميع الاقطار وبو دخل التغيير على عادات الامم في معايشها على وجه مددش من السرعة والشمول والانقائ ، وبو نهضت الامم نهوضاً يبلغ الغابات بما استجلبت من مكنونات الطبيعة ، فعاد استخدامها في شؤون الحياة من الضرورات . وقد امدى هذا الانقلاب الى ارائنا الادبية من بعض الرجوه على كونها من اقوى الامور على الثبات لروحها من نظارتنا الانسانية في الاعماق

«ولما كان هذا الانقلاب على ما وصفنا من عمق الغور واتساع النطاق لم يكن بدءاً من دخوله الى دائرة التهذيب والتعليم . ذلك ان مناهج مدارسنا وسباق برامجنا في معظم شأنها لا تزال باقية من ميراث العهد الذي كان فيه حفظ بعض مداخل العلم غاية الغايات . واما اغراض هذا العهد الحاضر ومطالبة فلا تزال رهن القيود في كثير من الاحوال حتى في ما حصل من التغيير في الاساليب الخارجية وتجديد الدروس . فاننا لا تزال نسمع ان ادخال التعليم اليدوي للمدرسة الابتدائية بل الثانوية مع الننون التأسيسية والعلوم الحيوية مما يوصف له - ويكاد التهذيب في مدارسنا الى اليوم تسود فيه تصورات القرون الوسطى . لا يذ انما يتوخى في معظم شأنه الوجهة العقلية المجرّدة ، دون ان يقصد فيه الترضيب في العمل واثارة حب الابتكار والانتاج سواء أكان في النفع المادي ام في باب الصناعة والفن

« وينا نرى زعماء تعليمنا يتادون بان الغاية القصوى من التمام لتدبير العقل وتروية الشخصية وما شاكل تشاهد أكثر من تظلمهم سقوط تلك المدارس وبنهلوت من مواردها لا يبدونها الا اداة قليلة الجدوى في ميدان الحياة ومنتجع الرزق . فاذا توخينا ان ندخل في برامج التربية والتدريب الاعمال الملائمة لمن نملك غرائزهم حب العمل فبئس تجد اسم المدرسة لديهم اكرم واسمى ومادة التقانة اغنى واجدى» ثم قال المؤلف : «وعلام هذا الصان الشاق في هذا البيان والطبقة ماثلة للابصار . وهي ان حياتنا الاجتماعية قد داخلتها عوامل التغيير في الاصول والفروع ، فان كان لتعليمنا اقل دخل وصلة بالحياة ، فلا نمانس من ان تدخل عليه كذلك عوامل التبدل والتحويل . على ان هذا التطور ليس من شأنه سرعة الظهور المفاجيء بين ليلة وضحاها ولكنة لحسن الطالع آخذ في الفناء . وان التمديلات في النظام المدرسي على كونها تغييرات خارجية

فرعية هي في الحقيقة دلائل وطلائع تبشر بالانقلاب . فان ادخال الاعمال البدوية ودرس الطبيعة ومبادئ العلم والفن ، والتاريخ ، وتنزيل الامور الصورية المحضة ذات الشكل الخارجي الى درجة ثانوية في برامج التعليم ، وتبدل الموقف الادبي المدرسي بالنظر الى التلامذة والاساتذة — من حيث التأديب — مع ادخال عوامل تزيين النشاط والاقدام وحسن التدبير — كل هذه الاحوال — لم تحدث من طريق الصدفة والعرض ، وانما كانت نتائج ضرورية لانقلاب اجتماعي بعيد النور واسع النطاق . ولم يبق الا تنظيم هذه العوامل بشكل حيوي ووضع الخطط والاقتراحات — المبسطة في هذا الكتاب موضع الاجراء وادخالها في النظام المدرسي على قاعدة ثابتة لا ترد فيها ولا تنازل عنها . على ان تحقيق هذه الرغائب لا يتم الا بان تجعل المدرسة صورة مصغرة للحياة الاجتماعية ملأى نشاطا وتزوعا الى ما يمثل اعمال الحياة الكاملة ثبت في افعالها روح الفن والتاريخ والعلم . ربت المدرسة كل ولد من الامة ونشأته على بيده اجتماعي وادخلته في عضوية مجتمعها الصغيرة مشركا روح الخدمة مجهزا بعهد التدبير الذاتي الفعالم — فقل انها احزمت الضمان الاقوى للحصول على هيئة اجتماعية خالصة بالحق والاحترام متناسبة الاعضاء متلائمة الاجزاء تبسط فيها من المزم والفلاح انوار البهاء

اركان هذا التجديد

(١) ان الحياة المدرسية لا يقوم كيانها الحيوي الا على اساس اجتماعي على وجه تفتل الحياة جميع اجزائه (٢) ان التعليم والتدريب الذي ترمح في النفوس يادئهما هما ما اتيا عن طريق الحياة نفسها . وان ما نتعلمه بالاختيار انما هو عدة ندرها للاستعمال ونور يضيء في سبيل الاعمال — وان حالة المدارس الرامنة الآن بعيدة عن هذا السبيل السوي منفصلة عن شؤون الحياة ومطالبها لتعذر حصول ذلك الاختيار في اوضاعها الشائسة .

(٣) ان الجهد لروح المدرسة تجد بدا كليا حيويًا هو ادخال العمل المادي المتنوع وقد اوضح المؤلف هذه الاركان الثلاثة بما اوتي من عميق التحقيق وسعة الاختيار ورائع بيان وقد قال في ذلك : —

«ان في ذلك العمل الحيوي الذي يجري في المدرسة تعد عناصر الحياة الاجتماعية كما تعد العناصر الكيماوية فتكون مادة واحدة . ونصبح المدرسة موطنًا طبيعيًا وحرًا منسبًا لعوى الطالب حيث يتعلم الحياة بطريق الحياة ، لا مكانًا يحفظ فيه دروسًا في سور ذهنية خيالية ليس فيها الا اشارات بعيدة الى ما هدى ان يكون له مقام في مستقبل الحياة

فإنك المدرسة المشردة بتأني لها حينئذ ان تكون نتيجة مفسرة لصورة الامة وجنينتها
لشأنها . هذه هي الحقيقة الاساسية والينبوع الاصيل الذي تجري منه مناهل التعليم
والتدريب والتدريب الساقية الزلال» . ثم تقدم الى ذكر ما في الاوضاع المدرسية القائمة
من البعث والنساق في تنظيم درجاتها ، ومقاعدها ، ومواد دروسها ، واسلوب تدريسها
وما يتصل بذلك مما تشير اليه على وجه الايجاز دائرة اعلى الامور الآتية

(١) التتبع الشائع لانواع المدارس من ادائها الى اعلاها ومبدئ تأسيس كل
منها التاريخي والفرض التهديبي المقصود منه حسب زمانه ، وخلق الرابط المتسلسل
العلمي الحقيقي لتلك الانواع مع بيان فساد هذا التنظيم . (٢) تعديل النظام المدرسي
حتى يضم انواع المدارس كلها ويربطها بروح الوحدة الاجتماعية على وجه التسلسل او
التنظيم الطبيعي ويؤكد هذا التعديل بمرسوم يوضح ذلك الارتباط وموقع كل من المدارس
ومحقاتها من مكتبة ومختبر ، وهو من مستنبطات المؤلف الائمة . (٣) التهي على وضع
المقاعد المدرسية المدة لتلائمة المشدة الى اليوم ويان ما فيها من الاضرار الجسمية
واخلل في اصول التدريس المرصع بيان الاوهام القديمة في حقيقة منزلة الولد من المعلم
باسطك ذلك كله على طراز بدعي من التعليل العلمي المؤيد بمقتضى الاختبار وهو جدير
بحسن النظر وصادق الاعتبار . (٤) تفسيح طريقة « الاتقاء والتدريس » المأثورة وفساد
ما فيها من دواعي الجور واثلاف مواهب التلاميذ الشخصية وطلب الحرية العقلية وما
تؤدي اليه هذه الطريقة الجاسدة من عقم ناشتها في التفكير والاستنباط ومواجهة الصعاب
ومن ابداع ما جاء المؤلف قوله في الختام — ان «مركز الجاذبية» في التعليم في نظر
المسابقين هو خارج التلميذ اي في المعلم ، وكتاب التدريس ، واين شئت وفي اي اوردت
ما عدا كونه في فرائز الولد الكامنة في نفسه وفي قواه التي هي مصدر حياته وقوامها .
وطى هذا الاعتبار لم يبق حياة الولد نفسها من مجال في كلام ذي شأن وان التغيير القادم
على نهدينا ليس الا «تحويل مركز تلك الجاذبية» . وهو انقلاب غير بعيد الشبه
بالانقلاب الذي جرى على يد كوبرنيكوس العظيم الذي نقل مركز النظام الشمسي من
الارض الى الشمس ، فيصبح الولد حينئذ التفسير شمس تدور حوله هو اهل الترتيب لانه المركز
الذي اليه تنهي ويد تنظيم شكلاً يجري عليه نظام الحياة . . وصفوة القول انه اذا اجديت
العقول في فساد طريقة التعليم سقطت المهتم وذات الامم

مترجمي قندلفت

عضو في المجمع العلمي العربي بدمشق